Un viaje imaginario por… ¡Argentina!

Trabajar la cultura en clase no es anecdótico, sino imprescindible. Sin embargo, ¿cómo conseguimos que lo cultural dé contenido a la lengua y facilite un aprendizaje significativo? A continuación, proponemos la explotación de una lectura "Panamericana" del libro *Con Gusto nuevo A1*, adaptable a cualquier nivel, para aunar la comprensión lectora, el aprendizaje del léxico y la adquisición de conocimientos culturales.

Objetivos de la propuesta

Ante nosotros se presenta el reto de facilitar la comprensión lectora y convertir en significativo el contenido cultural de la lectura para alumnos de nivel inicial, de acuerdo con el texto seleccionado.
Por una parte, nos interesa, desarrollar estrategias para la comprensión, explicando el léxico, destacando las ideas principales y remarcando las palabras-clave que dan significado a la lectura. Por otra parte, hemos de despertar la curiosidad por la información cultural que aparece en el texto. Para activar las antenas de la atención programaremos tareas que requieran el movimiento físico y la puesta en funcionamiento de los sentidos, de manera que la realización de las actividades constituya una experiencia emocional para nuestros alumnos. Trabajaremos, pues, con imágenes reales y mentales, con música, con baile, con sabores y con olores. Dichas experiencias propiciarán el aprendizaje significativo.

Dr. Sonsoles Gómez Cabornero,
Lektorin an der Ludwig-Maximilians-Universität München, Dozentin an der Technischen Universität München und am Instituto Cervantes München

Trabajo lúdico en grupos

Para que esta forma de trabajo funcione, es fundamental que la clase esté cohesionada y exista un ambiente relajado, colaborativo y constructivo entre los compañeros.
De hecho, dividiremos a los alumnos en grupos y otorgaremos a la actividad un carácter de concurso, en el que el grupo que obtenga la mayor puntuación será el ganador. La finalidad del concurso no es la competición, sino el carácter lúdico y ameno que incorpora. La actividad ha de ser ante todo colaborativa y constructiva. El papel del profesor debe reducirse al de dinamizador, moderador y responsable de la técnica. Ha de situarse en un segundo plano y dejar trabajar de forma cooperativa a los alumnos.

Herramientas y materiales

Para que se puedan desarrollar las tareas, necesitaremos conexión a internet. Hemos de disponer de un ordenador, un proyector y altavoces en el aula. Junto a estos medios técnicos, las actividades también requieren el uso por parte de los alumnos de sus móviles o tablets. La incorporación de la tecnología a la clase, sin necesidad de instalar aplicaciones o programas complejos, potencia la motivación de los alumnos, dado que, en mayor o menor medida, todos recurren de forma cotidiana a internet.
Los únicos elementos materiales que necesitará el profesor serán fotocopias de un mapa físico de América Latina, utensilios para preparar mate (en último caso, basta con la yerba y unos vasos), y unos dulces a modo de premio.

Desarrollo de la dinámica

El profesor nombra un narrador o lector y organiza los grupos de trabajo. Los alumnos deciden el nombre de cada grupo. El texto de lectura es "En Argentina con Hortensia" *(Con gusto nuevo A1, p. 105)*. El tiempo previsto oscila entre 60 y 90 minutos.
No se trabajarán las preguntas que aparecen en el texto, puesto que realizamos otras actividades.

1. Introducción

Antes de comenzar la lectura, el profesor pregunta a todos los alumnos si han estado en Argentina, qué conocen del país, qué palabras relacionan con él, etc.
Para ambientar la actividad, se puede proyectar durante un par de minutos un vídeo o imágenes de paisajes argentinos.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart | www.klett-sprachen.de |
Alle Rechte vorbehalten. Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Artikel aus:
Klett Tipps 66: Lebendige Landskunde
W640947 (12/2018)

2. Lectura del primer párrafo
El narrador es el encargado de la lectura y, además, cuando los grupos resuelvan las tareas, ha de escribir las puntuaciones de cada grupo en la pizarra.
La lectura del primer párrafo, que es el más largo, ha de ser pausada y sin interrupciones. Una vez finalizada, cada grupo intenta resolver las dudas sobre léxico. El profesor se pasea por la clase y, si es necesario, aclara el vocabulario. A continuación, el profesor expone la primera tarea: buscar en internet fotos de La Boca y Avenida Corrientes. La segunda pregunta será: ¿Cómo se llama la farmacia de la Calle Defensa de la que habla Hortensia? El primer grupo que obtenga el nombre ("La Estrella") ganará el punto. Naturalmente, también podrán ver fotos de esta farmacia en internet (la más antigua de Buenos Aires y muy bien conservada).

3. Lectura del segundo párrafo
El narrador procede a la lectura, de nuevo con claridad y buena entonación. Una vez más, se trabaja el léxico en los grupos. Después, el profesor pone música de Carlos Gardel y de Ástor Piazzolla. La primera pregunta será: ¿Dónde ha nacido Carlos Gardel? El grupo que antes obtenga la respuesta correcta ganará el punto. La segunda pregunta es: ¿Qué instrumentos toca Ástor Piazzolla? De nuevo, el punto será para el grupo más rápido. Un punto extra podrán obtenerlo los grupos si algunos alumnos bailan tango, de forma voluntaria. Finalmente, los grupos habrán de marcar en la fotocopia del mapa físico de Latinoamérica (puede ser una por grupo) dónde está el Río de la Plata. Como se observa, con algunas tareas no se obtienen puntos (como con las fotos de Corrientes y La Boca, o con el Río de la Plata), de este modo queremos rebajar el carácter competitivo de la actividad, para equilibrarlo con el cooperativo.

4. Lectura del tercer párrafo
Una vez más, el narrador procede a la lectura del párrafo y, a continuación, se trabaja el léxico. El profesor pregunta si alguien conoce a los escritores Jorge Luis Borges y Julio Cortázar y si alguien puede citar el título de una obra de cada uno. Si así ocurre, los grupos de las personas que han respondido obtienen un punto, pero si nadie conoce sus obras, han de buscar el nombre de una obra de cada escritor. El grupo más rápido con la respuesta correcta conseguirá el punto. Después, el profesor prepara un mate. Los alumnos lo beberán (voluntariamente) y tendrán que describir cómo es su sabor y su olor. Finalmente, comentarán sus ideas sobre por qué les gusta beber mate a los argentinos. Se puede explicar que también es una costumbre de Uruguay, Paraguay y Brasil.

5. Lectura del cuarto párrafo
Tras la lectura por parte del narrador y el trabajo del léxico, los alumnos mirarán la foto del Perito Moreno.

UNIDAD 11

el Perito Moreno

PANAMERICANA

EN ARGENTINA CON HORTENSIA

Hola, me llamo Hortensia y soy argentina, pero vivo en Colonia y soy profesora de español. Mi ciudad preferida es Buenos Aires, pero claro, es que yo soy de allí, soy porteña (así se llaman los habitantes de Buenos Aires, por el puerto). Es una ciudad enorme, con 14 millones de habitantes, una ciudad fascinante, con una vida cultural única. ¿Quién no conoce las casas del barrio de La Boca o la Avenida Corrientes, "una calle que nunca duerme", con sus teatros, galerías y librerías que abren las 24 horas? Pero yo, cuando pienso en Buenos Aires, vuelvo siempre a la calle Defensa, a la farmacia más antigua de la ciudad, que fue de mi padre y ahora es de mi hermano. Si quiere conocer la ciudad, le recomiendo tomar el colectivo (así se llaman los autobuses en Argentina).

➵ ¿Y usted? ¿Cómo caracteriza su lugar de residencia?

Buenos Aires está junto al Río de la Plata, que allí es casi tan ancho como el mar. En el Río de la Plata nació el famoso tango, una música única con textos de historias tristes de amor. Algunos grandes artistas del tango son Carlos Gardel o Astor Piazzolla, que lo modernizó. ¿Sabe en qué otro país hay muchos aficionados del tango? ¡En Finlandia! Se dice que llegó allí gracias a los marineros argentinos.

➵ ¿Conoce usted otro tipo de música latinoamericana?

Argentina es un país de grandes escritores como Jorge Luis Borges o Julio Cortázar. Nuestra tradición literaria empezó ya con las historias de los gauchos. A los argentinos nos gusta contar historias y compartirlas con los amigos tomando un mate, una bebida caliente de té de mate, que se toma en un "vaso" especial. Cuando una persona llega de visita a una casa, después del saludo siempre viene la pregunta: "¿Unos mates?" Hay un ritual para beberlo: todos beben del mismo vaso y lo pasan de mano en mano.

➵ ¿Hay una costumbre típica en su país cuando se tiene visita?

Para los amantes de la naturaleza, mi país ofrece lugares maravillosos. El paisaje que más me fascina es la Patagonia. Ver el Perito Moreno o hacer una excursión en barco para ver ballenas es un espectáculo inolvidable.

➵ ¿Qué lugares de su país recomienda visitar?

Hemos llegado al final de la Panamericana y hemos conocido muchos países, con los paisajes, ciudades, costumbres y comidas de esta ruta fascinante.

➵ ¿Qué país(es) tiene ganas de visitar?

ciento cinco 105

Con gusto nuevo A1, p. 105

El grupo que la pueda describir oralmente con más detalle ganará el punto. A continuación, el profesor invitará a los alumnos a hacer un viaje mental hasta el mar en las costas de la Patagonia. Se trata de construir imágenes mentales. Han de cerrar los ojos e imaginar en silencio que están en un barco. Tienen que pensar de qué color es el océano, si hace frío o calor, si hay viento, cómo huele, qué se oye desde el barco, qué ven… Después, una o más personas relatan cómo ha sido su "viaje mental". El profesor puede completar la actividad con un vídeo de You Tube de avistamiento de ballenas en Península Valdés, por ejemplo.

6. Lectura del último párrafo
El narrador termina la lectura y cierra con ello el "viaje" por Argentina. La última tarea de los grupos será marcar la carretera Panamericana en el mapa fotocopiado, sin recibir puntos por ello. Para terminar, se hará el recuento de puntos y se entregará el premio simbólico, que puede ser compartido entre todos. Es una buena ocasión para poner en común (en alemán, si es necesario) las impresiones de los alumnos tras este viaje virtual por Argentina.

En definitiva, este modelo de trabajo, adaptable a cualquier texto o nivel, pretende, a través de la "acción, sensación, emoción", llegar a la comprensión. La lectura y el contenido cultural se convierten en experiencias reales, vividas por el alumno en la clase, que estimulan el aprendizaje y elevan la motivación.

Mehr entdecken!

› Con gusto nuevo A1
ISBN 978-3-12-514671-6
www.klett-sprachen.de/congusto-nuevo

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart | www.klett-sprachen.de |
Alle Rechte vorbehalten. Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Artikel aus:
Klett Tipps 66: Lebendige Landskunde
W640947 (12/2018)